Loving music

MC Concept

Moving-Coil Cartridge, Moving-Coil Tonabnehmer

User manual
Bedienungsanleitung

Made in Germany

Hi-Fi Components clearaudio electronic® GmbH

Spardorfer Str. 150 • D-91054 Erlangen • Tel. +49 9131 40300100 • FAX + 49 9131 40300119
www.clearaudio.de • www.analogshop.de • info@clearaudio.de
©clearaudio electronic GmbH

Version: 1.5_E+D_07.10.2015

Dear audio enthusiast,

Thank you and welcome to the GENERATION of **Clearaudio** MC Cartridges. You have purchased a product of truly high-end-class with new design features never done before.
Clearaudio MC cartridges represent top quality of German craftsmanship and their superior quality has been proved and documented in numerous reviews world wide over almost 3 decades.

Starting at the source, the reproduction via vinyl, we can assure you flawless musical satisfaction which is a basic feeling for those who love music as we do.

Clearaudio has developed in research and refined the manufacturing that we could claim:

- this is the reason for a pole position worldwide and you have bought an incomparable product.

Please note:

These operating instructions provide valuable advice for the correct installation of your new **Clearaudio** pick-up cartridge. For the fine adjustment however they can only be taken as approximate values and give only a nearly indication since optimum adjustment will depend to a large extent on the quality of your record player or tonearm and the data given in the operating instructions of them.

To ensure complete and accurate installation you should use the available support from your dealer.
A minimum supporting device recommendation are:

- **Clearaudio** *Test record* (Art. No. LP43033)
- **Clearaudio** Setting template (Art. No. AC005/IEC).
- Adjusting mirror or the **Clearaudio** *Azimuth Optimizer* (Art. No. EL020)
- **Clearaudio** Stylus pressure gauge (Art. No. AC094)

Your dealer will be glad to give you any further support, because he keeps all precision accessories from **Clearaudio** given for precise adjustments.

You now own a fine, scientific instrument.

We congratulate you having done an excellent choice for authentic reproduction of music.

© clearaudio electronic GmbH 2015

User manual 2 – 7

Bedienungsanleitung 8 – 13

Contents

1. Mounting procedure 4

2. Adjusting the Tracking Force 5

3. Further adjustments 5

4. Delivered Accessories 5

5. Special instructions 6

6. Technical data 7

Warranty information 14

© clearaudio electronic GmbH 2015

1. Mounting Procedure

1. Always handle your cartridge with the protective stylus guard in place.

2. Align the mounting holes of the headshell or tonearm with the holes in the cartridge.

3. Attach tonearm wires to cartridge pins, being careful not to add too much force. Also be sure proper channel and polarity is maintained.

4. Insert the accessory nuts in the cartridge, then insert the screws through the headshell holes and engage the nuts, tighten only enough so there is no movement of cartridge. The new generation have inner threads for screws don't overtight them by force.

NOTE: Always try to use **Clearaudio** cartridge gold clips or damage may result on cartridge pins.

The signalpins are with the following coloures marked:

Left output(L+)	->	**white**
Left ground	->	**blue**
Right output (R+)	->	**red**
Right ground	->	**green**

Pic. 1: Color marking of the signalpins

5. Mount the headshell onto the tonearm (if not intergrated), and adjust the overhang as per tonearm manufacturer's specifications and tighten cartridge mounting screws fully with the accesssory screwdriver.

Take care that the cartridge is sitting flat and have a full contact to the headshell.

Please read these instructions carefully before attempting to connect or install your MC cartridge to avoid any loss of warranty. There is a very high possibility of damaging your moving coil cartridge, while connecting or disconnecting to a preamplifier or phonostage which is not properly grounded.

If the ground of your preamplifier and ground of your tonearm and turntable are not connected together, there could be a dangerous situation for your MC cartridge (which will be not covered under warranty). Under such conditions during the procedure of your tonearm first cable connecting to your preamplifier, there could be a high hum voltage of up to 150 V 150 Hz respectively 80 V 160 Hz present! (Depending on preamplifier-circuit design!) High current which could flow through your MC cartridge during the plug in procedure could result in damaging and melting very fine MC Coil gold wires.

This would be not covered by **Clearaudio** warranty! Therefore, be careful and follow instructions below:

1. **Connect tonearm turntable ground with preamplifier ground (before plugging in the electrical power supply)**
2. **Mount MC cartridge into the tonearm**
3. **First plug the tonearm cable into the phono inputs an your preamplifier**
4. **Preamplifier volume control must be placed fully down (position „ 0 „)**
5. **Plug the main power cord into your electrical power supply**
6. **Switch „ ON „your preamplifier**
7. **Your MC-Cartridge is ready to play!**

© clearaudio electronic GmbH 2015

Keep calm and concentrated when adjusting the cartridge. As a music lover you should have all adjustment accessories even if you think they are expensive or difficult to use.

Damaged music reproduction or cartridge fault will never reproduce the one we love: music

ATTENTION:
NOT FOR SHELLAC (78RPM) RECORDS SUITABLE!

2. Adjusting the Tracking Force

Carefully remove the stylus protection guard. This can be done by grasping it from the rear with thumb and index finger and pulling it rearward gently. The correct tracking force is approximately 2,0 grams (optimum tracking force can be found in the enclosed response diagram). Please use only these values, as a light tracking force (1 gram or less) would allow the stylus to jump an the record grooves will cause damage. NEVER exceed 5 grams tracking force or damage to stylus or cartridge may result. If optimum tracking force cannot be set because the cartridge is too light for the arm, please use **Clearaudio** headshell spacers, available from the importer / dealer. (1 pcs. included)

3. Further adjustments

1. The correct position of the cartridge (overhang setting) depends of the length and shape of the tonearm and of the mounting point of the tonearm bearing. For precise setting you need a setting tempelate, which is usually supplied or offered by the manufacturer of the respective turntable or tonearm. Often quite inaccurate paper- or plastic templates are attached, which do not allow precise adjustments due to the material. Special overhang templates are available through your local dealer or from **Clearaudio** (Art. No. AC005/IEC).

2. The distance between the lower edge of the cartridge when lowered to the record surface should be 0.8 mm.

3. Please adjust the tracking force according to the enclosed original measurement protocol and the given optimal tracking force. To check the adjustment (trackability) you can use a test records which is available through you dealer (for example **Clearaudio** Art. No. LPT83063).

4. Setting the Anti-skating: Many tonearms have a device to compensate the anti-skating force.
Please proceed according to the user manual of your tonearm manufacturer.
For absolutely correct setting we would also like to recommend a test record.

4. Delivered accessories

- Precision metal screwdriver
- Cartridge mounting screws and nuts

Analogue accessories are available at: www.analogshop.de

© clearaudio electronic GmbH 2015

5. Special Instructions

5.1 Maintenance

- Always keep the stylus tip clean. When dirt is allowed to build-up and records are played with a dirty or clogged stylus, a „buzzing noise" can be heard. Use a high quality cleaning brush or **Clearaudio** cleaning fluid to clean the stylus tip. Be extremely careful and always brush only from the back to front.
- When using a liquid e.g. from **Clearaudio** or other organic cleaner, always take care not to spill any on the cartridge body.
- Make sure the liquid will always contact only the stylus tip or boron cantilever.
- Before playing a record, please remove all dust and dirt from the record surface using a quality
- cleaning device. For the best results, a record cleaning machine should be used. Ask your dealer for **Clearaudio´s** Matrix-cleaning machines. (e.g. *Smart Matrix Professional, Double Matrix Professional Sonic*, cleaning both sides of LP-record at once!)
- Always avoid storing your cartridge near any objects using electrical transformers and motors, which may generate magnetic fields. Any demagnetisation contact will result in a drop of output voltage and possible case of distortion or degradation.
- Every new V2 generation **Clearaudio** MC cartridge consists of very powerful magnets, therefore use extreme care and not to use any steel or magnetic parts near the cartridge, which may be attracted to it and possibly damage the stylus or boron cantilever.
- **Please note:**
  Never disconnect your tonearm cable from your preamplifier, while your unit is still „ON". Please switch your preamplifier „OFF", before starting to disconnect your tonearm connectors from the phono inputs of your preamplifier.

5.2 Service

- The warranty of the *MC Concept* cartridge is 2 years.
- If any service or repair on all **Clearaudio** products is necessary, please contact your dealer / distributor or contact **Clearaudio** directly. We can inform you as well about your nearest service location
  More warranty information on page 14.

Important - please note:
Any damage caused by failure to follow the advice given in the Clearaudio user manual will invalidate the product warranty. Clearaudio will assume no liability for any such damage.

PLEASE RETAIN ALL ORIGINAL PACKAGING. You will need it if this unit has to be transported and/or shipped. Any further questions you may have about your product should be directed to the distributor or directly to **Clearaudio** at:

Clearaudio wish you a lot of pleasure listening to music!

Clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Str. 150
91054 Erlangen
Germany

Phone: +49 9131 40300 100
Fax: +49 9131 40300 119
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

© clearaudio electronic GmbH 2015

6. Technical data

Cartridge weight:	8.0 gram
Frequency response:	20 Hz - 40 kHz
Stylus shape:	Micro Line
Cantilever:	Boron
Coil material:	OFC - copper
Compliance:	9/9 µ/mN
Recommended tracking force:	2.0 gram (+/- 0.2 gram)
Crosstalk:	> 30 dB
Channel difference	<0.5 dB
Output voltage:	0.4 mV at 5 cm/s
Cartridge Impedance:	11 Ohms
Cartridge body:	Aluminum - Magnesium alloy with ceramic surface layer
Warranty:	2 years*

*Provided the warranty registration card is correctly filled out by the owner and sent back to Clearaudio within the stated time.

Clearaudio electronic is not responsible for typographical errors in descriptions.
Technical specifications subject to change or improvement without prior notice.
Availability as long as stock lasts. Copies and imprints, including extracts, require written conformation from **Clearaudio electronic GmbH; Germany**

Last review: October 2015

© clearaudio electronic GmbH 2015

Sehr geehrte **clearaudio** - Kundin, sehr geehrter **clearaudio** - Kunde,

Sie erwarben ein hochwertiges Produkt aus dem Hause **clearaudio**.
Clearaudio Tonabnehmer entsprechen dem höchstmöglichen Standard „Made in Germany".
Jeder **clearaudio** Tonabnehmer ist ein handselektiertes Juwel, entwickelt und konstruiert, um Ihrer HiFi-Anlage die entscheidende Klangverbesserung an der analogen Quelle zu verleihen.

Durch nationale und internationale Tests sind diese überlegenen Merkmale seit Jahrzehnten dokumentiert. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Produkt sehr zufrieden sein werden und wünschen Ihnen Freude an der Musik, welche Sie vielleicht auch begeistert an andere Musikliebhaber und Freunde weitergeben. Die konsequente weitere Forschung in der Entwicklung von MC Tonabnehmern führt bei **clearaudio** zu einer bis heute andauernden Alleinstellung. Es steht Ihnen damit ein unvergleichliches und einzigartiges Produkt zur Verfügung.

Die von **clearaudio** entwickelte Spitzentechnologie im Moving Coil Tonabnehmerbau führte zu immer leichteren Schwingungselementen. Je leichter diese MC-Schwingungselemente sind, desto besser ist die erreichbare Klangwiedergabe. Der Aufbau der **clearaudio** MC Tonabnehmer sorgt für geringste bewegte Masse. Der singuläre Charakter dieser feinmechanischen Ausgefeiltheit erfordert sorgsame Beachtung der im folgenden Text beschriebenen Hinweise.

Clearaudio wünscht Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen *MC Concept* Tonabnehmersystem!

Bitte beachten:

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Hinweise zum richtigen Einbau Ihres Tonabnehmersystems. Für die Feineinstellung können jedoch nur Richtwerte und Anhaltspunkte geliefert werden, denn die optimale Justage ist zum großen Teil von Ihrem Tonarm/Plattenspieler abhängig. Zum genauesten Einbau sollten Sie folgende Hilfsmittel, die im Fachhandel angeboten werden, verwenden, die eine Mindestausstattung darstellen:

- **clearaudio** *Musik-Pickup Test Record* (Art. No. LP43033)

- Einstellschablone (Art. No. AC005/IEC).
- Justagespiegel oder **clearaudio** *Azimuth Optimizer* (Art. No EL020)
- Tonarmwaage (Art. No. AC094)

Darüber hinaus hilft Ihnen Ihr Fachhändler gerne weiter. Unsere Fachhändler halten sinnvolle Hilfsmittel aus dem Hause **clearaudio** und Fachkenntnis des Produkts bereit.

Version: September 2015

© clearaudio electronic GmbH 2015

Inhaltsverzeichnis

1.	Montage und Justage	10
2.	Einstellen der Auflagekraft	11
3.	Weitere Einstellungen	11
4.	Zubehör im Lieferumfang	11
5.	Besondere Hinweise	12
6.	Technische Daten	13
Garantiehinweise		14

© clearaudio electronic GmbH 2015

1. Montage und Justage

1. Nehmen Sie den Tonabnehmer aus der Verpackung. (Schrauben lösen).

2. Bitte lassen Sie während der Montage stets den Nadelschutz auf dem Tonabnehmer, um Beschädigungen des Nadelträgers zu vermeiden.

3. Verbinden Sie die Anschlussstifte Ihres **clearaudio** Tonabnehmers mit den Buchsen des Headshell- oder Tonarm - Kabels.

Beachten Sie dabei unbedingt die vorgegebenen Farbcodierungen. Nur dann ist die absolute Phase bei der Musikwiedergabe korrekt, andernfalls wäre eine deutlich hörbare Klangverschlechterung die Folge.

4. Montieren Sie mit Hilfe der beiliegenden SchraubenIhren **clearaudio** Tonabnehmer in den Tonarm. Die Aufnahmegewinde im Tonabnehmergehäuse entsprechen der metrischen Norm für M 2,5 mm Schrauben und weisen den international genormten Abstand von 12,7 mm auf.

Die Anschlussstifte werden mit folgenden Farben der Tonarmverkabelung verbunden:

Linker Signalstift (L+)	->	**weiß**
Linker Erdungsstift	->	**blau**
Rechter Signalstift (R+)	->	**rot**
Rechter Erdungsstift	->	**grün**

Abb. 1: Farben der Tonarmverkabelung

5. Jedem **clearaudio** MC Tonabnehmer liegen spezielle, absolut nichtmagnetische **clearaudio** Goldbuchsen bei. Generell wird empfohlen die mitgelieferten **clearaudio** - Goldbuchsen zu verwenden.

Folgende Reihenfolge sollte bei der Montage unbedingt eingehalten werden:

1. Masseverbindung zwischen Plattenspieler bzw. Tonarm und Vorvorverstärker oder Phonovorverstärker herstellen.
2. MC Tonabnehmer im Tonarm einbauen und anschließen
3. Cinch (RCA) Stecker in die Eingangsbuchsen des Vorverstärkers stecken
4. Vorverstärker-Lautstärke Stellung immer auf „0" stellen
5. Netzstecker des Vorverstärkers an das Stromnetz anschließen
6. Vorverstärker einschalten

Die Headshell - Tonarmkabel mit den **clearaudio** Goldbuchsen ohne große Krafteinwirkung auf die farbcodierten Kontaktstifte des Systems schieben. Dabei ist zu beachten, dass die Goldbuchsen nicht verkantet werden. Verwenden Sie eine geeignete Präzisionszange oder Pinzette.

© clearaudio electronic GmbH 2015

Unser Tipp für die Tonabnehmereinstellung:
Wählen Sie einen hellen Arbeitsplatz, gutes Werkzeug und bewahren Sie Ruhe und Konzentration.

Wichtige Information:
Bei allen **clearaudio** Moving Coil Systemen sind die einzelnen Bauteile unlösbar miteinander verklebt. Mit Ausnahme des Diamanten lässt sich nichts austauschen. Behandeln sie deshalb Ihr MC System vorsichtig. Bei richtiger und sorgfältiger Handhabung werden Sie viele Jahre Musik hören und genießen können.

ACHTUNG:
NICHT FÜR SCHELLACK PLATTEN (78 RPM) GEEIGNET

2. Einstellen der Auflagekraft

Entfernen Sie vorsichtig den Nadelschutz vom Tonabnehmer, indem Sie diesen mit Daumen und Zeigefinger greifen und vorsichtig nach vorne abziehen.
Die korrekte Auflagekraft liegt bei etwa 2,0 Gramm (optimale Auflagekraft ist im beiliegenden Diagramm zu finden). Bitte verwenden Sie nur diese Werte, da bei einer zu leichten Auflagekraft (1 Gramm oder weniger) der Tonabnehmer aus der Plattenrille springen könnte und somit die Nadel beschädigen könnte.

Jedoch sollten Sie auch niemals mehr als 5 Gramm einstellen, da auch dies Schäden am Diamanten und somit am Tonabnehmer verursachen könnte. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die optimale Auflagekraft einzustellen, da der Tonabnehmer zu leicht ist, sollten Sie ein Abstands-Plättchen verwenden, diese sind bei Ihrem **clearaudio** Importeur / Händler erhältlich (1. Stk. ist im Lieferumfang enthalten).

3. Weitere Einstellungen

1. Die richtige Lage des Tonabnehmers (Überhangeinstellung) ist von der Länge und der Bauform des Tonarms sowie dem Montagepunkt des Tonarmlagers abhängig. Zur exakten Einstellung benötigen Sie eine Einstellschablone, die üblicherweise vom Hersteller des jeweiligen Plattenspielers oder Tonarms mitgeliefert bzw. angeboten wird. Oft werden recht ungenaue Papier - und Plastikschablonen beigelegt, welche materialbedingt nicht präzise Einstellarbeiten ermöglichen. Spezielle Überhangschablonen erhalten Sie außerdem im Fachhandel oder von **clearaudio** (Art. Nr. AC005(IEC)).

2. Der Abstand zwischen der Unterkante des Tonabnehmers im abgesenkten Zustand und der Schallplattenoberfläche bei laufender Platte sollte ca. 0,8 mm betragen.

3. Die Auflagekraft stellen Sie bitte gemäß dem mitgelieferten Original-Messprotokoll und dem darin angegebenen optimalen Auflagegewicht ein. Eine Kontrolle der Einstellung (Abtastfähigkeit) erreichen Sie mithilfe einer Testschallplatte, die im Fachhandel erhältlich ist und in die Ausstattung jedes ernsthaften Musikliebhabers gehört. (z.B. von **clearaudio** Art.Nr. LPT43039)

4. Einstellen der Anti-Skating-Kraft: Viele Tonarme besitzen eine Vorrichtung zur Kompensation der Anti-Skating-Kraft. Verfahren Sie dazu gemäß den Bedienungsanweisungen Ihres Tonarmherstellers.
Zur absolut korrekten Einstellung empfiehlt sich ebenfalls eine Testschallplatte.

4. Zubehör im Lieferumfang

- Präzisionsschraubendreher
- Befestigungsschrauben

Analog-Zubehör erhältlich unter: www.analogshop.de

© clearaudio electronic GmbH 2015

5. Besondere Hinweise

5.1 Wartung

- Reinigen Sie bitte jede Platte vor dem Erst-Abspielen mit einer Plattenwaschmaschine (z.B. **clearaudio** *Smart Matrix Professional* oder *Double Matrix Professional Sonic*). Sie erreichen dadurch eine viel ruhigere Musikwiedergabe (um ca. 10dB verbesserter „SIGNAL TO NOISE" Abstand!)
- Reinigen Sie auch die Nadel regelmäßig mit einem weichen Pinsel oder mit einer im Fachhandel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit (**clearaudio** Nadelreiniger Art. Nr. AC003). Bitte achten Sie darauf, dass hierbei kein Tropfen auf den Tonabnehmer Körper gelangt.
- Die Lebensdauer des **clearaudio** HD-Abtastdiamanten beträgt normalerweise bei pfleglicher Behandlung und richtiger Justage bis zu 8000 Stunden!
- Die Güte der Politur und die Form des Abtastdiamanten ist maßgebend für die Größe der Anti-Skating-Kraft, ebenso die Güte der Oberfläche der Schallplattenrille. Die bei **clearaudio** Abtastdiamanten - durch den zweifach wiederholten Politurvorgang - erreichte sehr gute Oberflächenpolitur ergibt eine geringere Reibung und dadurch geringere Anti-Skating-Kraft. Die Abtastfähigkeit wird mit einer Messschallplatte überprüft und sollte 70 bis 80 µm erreichen.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Tonabnehmers in Nähe von Geräten mit elektrischen Transformatoren und Motoren, die Magnetfelder erzeugen können. Jede Entmagnetisierung könnte einen Ausfall der Ausgangsspannung und somit zu einer Verzerrung oder Verschlechterung im Klang führen.
- Jeder **clearaudio** MC Tonabnehmer der neuen V2 Generation besitzt sehr starke Magnete, deshalb bitten wir um größte Sorgfalt damit keine Stahl- oder magnetische Teile in der Nähe des Tonabnehmers verwendet werden, die von ihm angezogen werden und somit die Nadel beschädigen könnten.
- **Bitte beachten:**
  Trennen Sie niemals das Tonarm Kabel vom Verstärker, während Ihr Gerät immer noch eingeschaltet ist. Bitte schalten Sie den Vorverstärker aus, bevor Sie die Tonarm-Anschlüsse von den Phono-Eingängen des Vorverstärkers trennen.

5.2 Service

- Die Garantiezeit für den *MC Concept* Tonabnehmer beträgt 2 Jahre.
- Bei Rücksendung an **clearaudio** immer die Originalverpackung nehmen.
- Sollte eine Wartung oder Reparatur an Ihren **clearaudio** Produkt erforderlich sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Vertrieb oder **clearaudio** direkt. Gerne können wir Sie auch über die nächste Servicestelle informieren. Weitere Garantieinformationen finden Sie auf Seite 14.

WICHTIG! Unbedingt lesen!
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Sollten Sie darüber hinaus weitere Fragen haben, so wenden Sie sich vertrauensvoll an den Fachhändler oder an **clearaudio** direkt.

BITTE BEWAHREN SIE DIE ORIGINAL-VERPACKUNG AUF. Diese werden Sie benötigen, wenn Ihr Gerät transportiert und/oder versendet werden muss. Alle weiteren Fragen können Sie an Ihren Händler oder an **clearaudio** richten.

Clearaudio wünscht Ihnen viel Spass beim Musikhören!

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Str. 150
91054 Erlangen
Germany
Tel: +49 9131 / 40300 100
Fax: +49 9131 / 40 300 119
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

© clearaudio electronic GmbH 2015

6. Technische Daten

Masse des Gesamtsystems:	8,0 gr.
Übertragungsbandbreite:	20 Hz - 40 kHz
Abtastdiamant:	Micro Line
Nadelträger:	Boron
Material der Spulen:	Kupfer
Nachgiebigkeit:	9/9 µ/mN
Empfohlene Auflagekraft:	2,0 gram (+/- 0,2 gram)
Übersprechdämpfung:	> 30 dB
Kanalabweichung:	<0,5 dB
Ausgangsspannung:	0,4 mV at 5 cm/s
Systemimpedanz:	11 Ohm
Systemkörper:	Aluminium-Magnesium Legierung mit keramischer Beschichtung
Garantie:	2 Jahre*

* Bitte Garantiekarte ausfüllen innerhalb von 14 Tagen an **clearaudio** zurück senden

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio** electronic GmbH.

Letzte Änderung: Oktober 2015

© clearaudio electronic GmbH 2015

To achieve the full **Clearaudio** warranty, it is necessary that you fill out and send the corresponding part of the warranty registration certificate /card back to **Clearaudio**, within two weeks after purchase. Only if the product is returned in its original packing **Clearaudio** can provide the warranty of 2 years.

Um die volle **clearaudio** Garantie von 2 Jahren zu erhalten, senden sie uns bitte die beigefügte Garantie / Registrierkarte vollständig ausgefüllt und innerhalb von 2 Wochen zurück. Bei Rücksendung der Ware ist bitte darauf zu achten die Originalverpackung zu verwenden.

ENGLISH
WARRANTY
For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.
RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT
Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase.
It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.
IMPORTANT
When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.
FOR U.K. ONLY
This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS
GARANTIE
Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **clearaudio**.
CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT
L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sur pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **clearaudio**.
IMPORTANT
Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH
GARANTIE
Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **clearaudio** Händler.
Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.
WICHTIG!
Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer.
Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS
GARANTIE
Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **clearaudio**.
UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN
Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbend met verzekering of bij correspondentie met **clearaudio**.
BELANGRIJK
Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuurzijn voldoende bewijs.

ITALIANO
GARANZIA
L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.
Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.
Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL
GARANTIA
Para obtener información acerca de la garantia póngase en contacto con su distribuidor **clearaudio**.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA
Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con clearaudio.
IMPORTANTE
Cuando solicite el servicio otorgado por la garantia el usuario tiene la responsabilidad de demonstrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.

© clearaudio electronic GmbH 2015